

# BELGISCHE SENAAT

---

ZITTING 2000-2001

---

24 OKTOBER 2000

---

**Wetsontwerp houdende instemming met het toegevoegd protocol, gedaan te Luxemburg op 28 januari 1997, tot wijziging van de Belgisch-Frans-Luxemburgse Conventie betreffende de uitbating van de spoorwegen van het Groothertogdom, ondertekend te Luxemburg op 17 april 1946**

---

## VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE  
BUITENLANDSE BETREKKINGEN  
EN VOOR DE LANDSVERDEDIGING  
UITGEBRACHT  
DOOR MEVROUW **THIJS**

---

### I. Inleidende uiteenzetting van de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken

De vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken verstrekt ter informatie van de commissieleden een inleidende nota.

---

Aan de werkzaamheden van de commissie hebben deelgenomen :

1. Vaste leden : de heren Colla, voorzitter; Ceder, De Decker, Dedecker, Devolder, Dubié, Geens, de dames Laloy en Thijs, rapporteur.
2. Plaatsvervangers : de heren Galand, Maertens, Malcorps, Monfils en de dames Nagy en Willame-Boonen.
3. Andere senatoren : mevrouw Kaçar en de heer Vankrunkelsven.

*Zie :*

**Stukken van de Senaat :**

**2-550 - 1999/2000 :**

Nr. 1 : Wetsontwerp.

# SÉNAT DE BELGIQUE

---

SESSION DE 2000-2001

---

24 OCTOBRE 2000

---

**Projet de loi portant assentiment au protocole additionnel, fait à Luxembourg le 28 janvier 1997, modifiant la Convention belgo-franco-luxembourgeoise relative à l'exploitation des chemins de fer du Grand-Duché, signée à Luxembourg le 17 avril 1946**

---

## RAPPORT

FAIT AU NOM  
DE LA COMMISSION  
DES RELATIONS EXTÉRIEURES  
ET DE LA DÉFENSE  
PAR MME **THIJS**

---

### I. Exposé introductif du vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères

Le ministre transmet, pour information, une note introductive aux membres de la commission.

---

Ont participé aux travaux de la commission :

1. Membres effectifs : MM. Colla, président; Ceder, De Decker, Dedecker, Devolder, Dubié, Geens, Mmes Laloy et Thijs, rapporteuse.
2. Membres suppléants : MM. Galand, Maertens, Malcorps, Monfils et Mmes Nagy et Willame-Boonen.
3. Autres sénateurs : Mme Kaçar et M. Vankrunkelsven.

*Voir :*

**Documents du Sénat :**

**2-550 - 1999/2000 :**

N° 1 : Projet de loi.

België en Frankrijk hielpen het Groothertogdom Luxemburg bij de wederopbouw van zijn spoorwegen na de tweede wereldoorlog. Ze namen elk voor 24,5% deel in het maatschappelijk kapitaal van de in 1946 opgerichte « Société nationale des chemins de fer luxembourgeois », in 't kort CFL. De overige 51% werden ingebracht door de Luxemburgse Staat.

België nam eveneens deel aan de kapitaalsverhoging doorgevoerd in 1977. Een terugbetaling van het geïnvesteerde kapitaal was voorzien, evenals een vergoeding voor het nog uitstaande kapitaal.

De richtlijn 91/440/EEG van de Raad van 29 juli 1991 betreffende de ontwikkeling van de spoorwegen in de gemeenschap legt de verantwoordelijkheid voor de spoorweginfrastructuur bij de lidstaten. De levering van de vervoerdiensten moet gebeuren door spoorwegondernemingen die voldoende los staan van de Staten. Bovendien moeten deze laatste zorgen dat de schuldenlast van de spoorwegondernemingen tot een aanvaardbaar peil wordt verminderd.

Voor een hervorming van de CFL is de instemming van de ondertekenaars van de Conventie van 1946 nodig.

De Luxemburgse regering heeft de CFL tot commercieel overheidsbedrijf volgens de EU-richtlijn hervormd waarbij het beheer van de infrastructuur en het personenvervoer blijft behouden. Het goederenvervoer wordt bij een nieuw op te richten vennootschap ondergebracht. Het eigen vermogen van de CFL werd aanzienlijk verhoogd door inlijving in het kapitaal van een aantal balansposten, waaronder voornamelijk schulden en voorschotten vanwege het Groothertogdom. Bovendien bracht de Luxemburgse Staat nieuw kapitaal in.

De Luxemburgse spoorwegen zijn belangrijk voor de circa 15 000 Belgische inwoners die dagelijks naar hun Luxemburgse werkgever pendelen. Bovendien loopt 20% van het Belgisch havenverkeer per spoor over het Luxemburgs spoornet. Tenslotte bestaat de mogelijkheid dat ons land deel kan nemen aan de ontwikkeling van commerciële groothertogelijke spoorweginitiatieven.

Op 28 januari hebben vertegenwoordigers van de drie betrokken Staten het toegevoegd Protocol tot wijziging van de conventie van 17 april 1946 betreffende de exploitatie van de spoorwegen in het Groothertogdom ondertekend. Dit toegevoegd protocol dient door de drie Staten te worden geratificeerd.

## II. Bespreking en stemmingen

De artikelen 1 en 2, alsook het wetsontwerp in zijn geheel, worden zonder bespreking eenparig aangenomen door de 9 aanwezige leden.

Après la deuxième guerre mondiale, la Belgique et la France ont aidé le Grand-Duché de Luxembourg à reconstruire ses chemins de fer. Elles ont pris une participation, de 24,5% chacune, dans le capital social de la Société nationale des chemins de fer luxembourgeois, créée en 1946 (en abrégé les CFL). L'État luxembourgeois a souscrit le solde du capital, à savoir 51%.

La Belgique a participé également à l'augmentation du capital des CFL de 1977. L'amortissement de la part belge du capital ainsi qu'une rémunération pour la part du capital restant non amorti étaient prévus.

La directive 91/440/CEE du Conseil du 29 juillet 1991 relative au développement de chemins de fer communautaires confie la responsabilité de l'infrastructure ferroviaire aux États. La fourniture des prestations de services de transport doit être assurée par des entreprises de chemins de fer bénéficiant d'une indépendance suffisante vis-à-vis des États. De plus, les États doivent ramener l'endettement des entreprises à un niveau acceptable.

La réforme de la Société nationale des chemins de fer luxembourgeois s'inscrit dans ces mesures. Elle nécessite toutefois l'approbation de tous les partenaires signataires de la Convention de 1946.

Le gouvernement luxembourgeois a transformé les CFL en société commerciale de droit public; celle-ci reste chargée de l'infrastructure ferroviaire et du transport de personnes. Le transport de marchandises est confié à une nouvelle société à créer. Le capital social des CFL est augmenté considérablement, par l'incorporation de certains postes du bilan, notamment des dettes et des avances de l'État luxembourgeois ainsi que par une nouvelle augmentation du capital, souscrite, cette fois, uniquement par l'État luxembourgeois.

Les chemins de fer luxembourgeois revêtent une importance particulière pour les quelque 15 000 habitants de la Belgique qui se déplacent journellement vers un emploi luxembourgeois. De plus, 20% du trafic portuaire belge par rail transite par le réseau luxembourgeois. Enfin, la possibilité existe pour notre pays de collaborer à des nouvelles initiatives commerciales ferroviaires du partenaire grand-ducal.

Le 28 janvier 1997, les trois parties concernées ont signé le Protocole additionnel, modifiant la convention du 17 avril 1946 relative à l'exploitation des chemins de fer du Grand-Duché. Ce protocole additionnel doit être ratifié par les parties signataires.

## II. Discussion et votes

Les articles 1<sup>er</sup> et 2, ainsi que l'ensemble du projet de loi ont été adoptés sans discussion à l'unanimité des 9 membres présents.

Vertrouwen wordt geschonken aan de rapporteur voor het opstellen van dit verslag.

*De rapporteur,*

Erika THIJIS.

*De voorzitter,*

Marcel COLLA.

Confiance a été faite à la rapporteuse pour la rédaction du présent rapport.

*La rapporteuse,*

Erika THIJIS.

*Le président,*

Marcel COLLA.